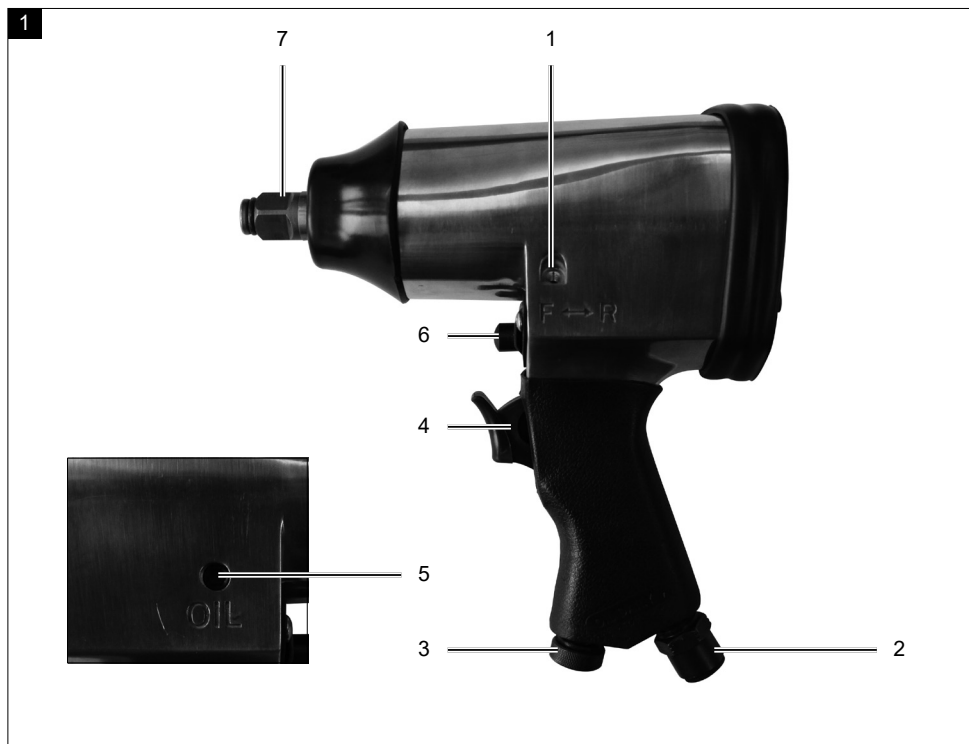
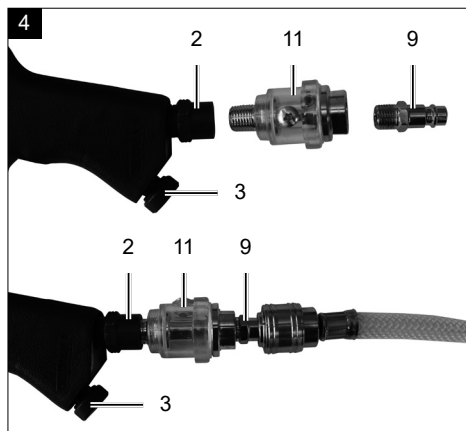
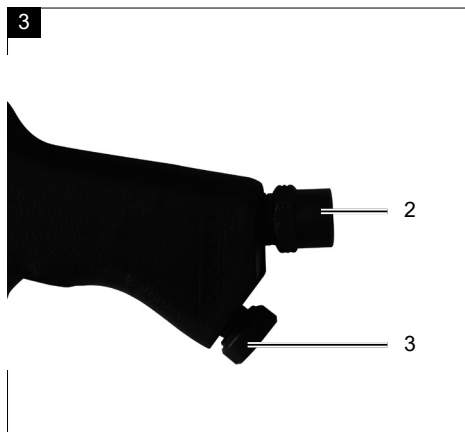
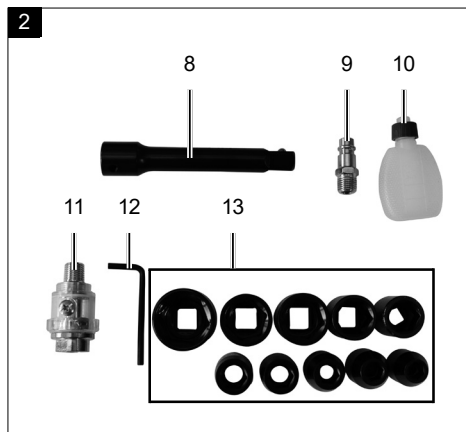


Art.Nr.
7906100717
AusgabeNr.
7906100717_0201
Rev.Nr.
15/05/2024



DE	Druckluft-Schlagschrauber-Set Originalbetriebsanleitung	5
GB	Compressed air impact screwdriver set Translation of original instruction manual	19
CZ	Sada pneumatických rázových šroubováků Překlad originálního návodu k obsluze	30
SK	Súprava pneumatického príklepového skrutkovača Preklad originálneho návodu na obsluhu	41
HU	Sűrített levegős ütvecsavarozó készlet Eredeti használati utasítás fordítása	52
PL	Zestaw kluczy udarowych na sprężone powietrze Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	63
HR	Komplet pneumatskog udarnog odvijača Prijevod originalnog priručnika za uporabu	75
SI	Komplet pnevmatskih udarnih vijačnikov Prevod originalnih navodil za uporabo	86





Vysvětlení symbolů na výrobku

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provádějí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Varování - Pro snížení rizika zranění si přečtěte návod k obsluze.
	Používejte ochranné brýle. Jiskry vzniklé během práce nebo třísky, hobliny a prachové částice odlétávající z výrobku mohou způsobit ztrátu zraku.
	Používejte ochranu sluchu. Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.

Obsah:

Strana:

1.	Úvod.....	32
2.	Popis přístroje (obr. 1).....	32
3.	Rozsah dodávky	32
4.	Použití v souladu s určením	32
5.	Bezpečnostní pokyny pro pneumatické nástroje	33
6.	Technické údaje	37
7.	Rozbalení	37
8.	Uvedení do provozu	37
9.	Čištění a ošetřování	38
10.	Skladování	39
11.	Údržba	39
12.	Likvidace a recyklace	39
13.	Odstraňování poruch	40
14.	Prohlášení o shodě.....	99

1. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážení zákazníci,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým přístrojem.

Upozornění:

Výrobce tohoto zařízení neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto přístroji nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením

Mějte na paměti:

Před montáží a uvedením do provozu si přečtete celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení se zařízením a jeho používání v souladu s určením.

Návod k obsluze obsahuje důležitá upozornění, jak s přístrojem pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste zabránili rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost přístroje.

Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz přístroje.

Uchovávejte návod k obsluze u přístroje v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započetím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.

S přístrojem smějí pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena.

Je třeba dodržet požadovaný minimální věk.

Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných strojů zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

2. Popis přístroje (obr. 1)

1. Nastavovací šroub
2. Přípojka stlačeného vzduchu
3. Regulátor točivého momentu
4. Spoušť
5. Plnicí otvor oleje
6. Otočný čep (pro pravý / levý chod)
7. Čtyřhranné upnutí

Následující díly jsou označeny jako příslušenství:

8. Prodlužovací nástavec
9. Nástrčná spojka
10. Strojní olej
11. Olejnička
12. Klíč s vnitřním šestihranem
13. Nástavce nástrčného klíče

3. Rozsah dodávky

- Pneumatický rázový šroubovák
- Prodlužovací nástavec
- Nástrčná spojka
- Strojní olej
- Olejnička
- Klíč s vnitřním šestihranem
- Nástavce nástrčného klíče
- Návod k obsluze

4. Použití v souladu s určením

Tento nárazový šroubovák poháněný stlačeným vzduchem je vhodný pro snadné povolování a utahování šroubových spojů při provádění montážních nebo opravárenských prací a k povolování čepů při výměně kol.

Stroj se smí používat pouze v souladu s jeho určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu stroje s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny stroje zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Stroj smí být používán jen s originálními díly a originálními příslušenstvími výrobce.

Je nutné dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby stroje, a také rozměry uvedené v technických datech.

Respektujte prosím to, že naše přístroje nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případech, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Přístroj je určený k používání dospělými osobami. Mladiství nad 16 let smějí přístroj používat pouze pod dohledem. Výrobce neručí za škody, které byly zapříčiněny použitím v rozporu s určením nebo chybnou obsluhou.

5. Bezpečnostní pokyny pro pneumatické nástroje

Varování! Při používání pneumatických nástrojů je třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se vyloučilo nebezpečí požáru, zásahu elektrickým proudem a zranění osob. Bezpodmínečně si před prvním uvedením do provozu přečtete pokyny tohoto návodu k obsluze, dodržujte je a dobře si je uschovejte. Za škody nebo tělesná poranění vzniklá v důsledku nedodržení návodu k obsluze nepřebírá výrobce žádnou odpovědnost.

Uvedená ohrožení jsou předvídatelná pro obecné používání ručně držených pneumatických nárazových šroubováků. Avšak kromě toho musí uživatel posoudit specifická rizika, která mohou vzniknout na základě každého používání.

- **NEBEZPEČÍ!** Držte ruce nebo jiné končetiny v bezpečné vzdálenosti od rotujících dílů. Jinak hrozí nebezpečí zranění.
- **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ POHMOŽDĚNÍ!** Držte ruce během provozu v bezpečné vzdálenosti od protilehlého ložiska (např. očkového klíče). To platí zejména při povolování šroubů ve stísněných pracovních podmínkách.
- **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Přerušte před výměnou nástroje, nastavováním a údržbovými pracemi přívod stlačeného vzduchu.
- **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nikdy nepoužívejte k čištění pneumatického přístroje benzín nebo jiné hořlavé kapaliny!

Výpary zůstávající v pneumatickém přístroji se mohou působením jisker vznítit a vést k výbuchu pneumatického přístroje. Nepracujte s tímto přístrojem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Neopracovávají žádné materiály, které jsou nebo by mohly být snadno vznětlivé nebo výbušné.

- Z důvodu mnoha rizik je nutné si tyto bezpečnostní pokyny přečíst a porozumět jim před montáží, provozem, opravou, údržbou a výměnou dílů příslušenství a také před prací v blízkosti stroje pro šroubové spoje. V opačném případě může dojít k vážným zraněním.
- Stroj pro šroubové spoje by měla seřizovat, nastavovat a používat pouze kvalifikovaná a vyškolená obsluha.
- Stroj pro šroubové spoje se nesmí měnit. Změny mohou ohrozit účinnost bezpečnostních opatření a zvýšit riziko pro obsluhu.
- Bezpečnostní pokyny se nesmí ztratit – předejte je obsluze.
- Nikdy nepoužívejte poškozený stroj pro šroubové spoje.
- Stroje se musejí pravidelně udržívat pro kontrolu, zda jsou všechny jmenovité hodnoty a značky jako např. jmenovité otáčky nebo jmenovitý tlak vzduchu na stroji čitelně vyznačené. Uživatel musí kontaktovat výrobce, který mu v případě potřeby dodá náhradní etikety k označení.
- Používejte přístroj pouze v oblastech použití, pro které byl koncipován!
- Přístroj nepřetěžujte. Nepoužívejte nikdy vodík, kyslík, oxid uhličitý nebo jiný plyn v lahvích jako zdroj energie tohoto nástroje, neboť to může vést k výbuchu a k vážným zraněním.
- Udržujte a čistěte přístroj pravidelně, jak je předepsáno (viz kapitola „Údržba“ a rovněž „Čištění a péče“).
- Zkontrolujte přístroj před uvedením do provozu, zda není poškozený. Ujistěte se před každým použitím, že se přístroj nachází v bezvadném stavu.
- Buďte vždy pozorní! Neočekávané pohyby stroje v důsledku reakčních sil nebo prasknutí vsazeného obráběcího nástroje nebo opěrného ložiska mohou vést ke zraněním.
- Hrozí nebezpečí zranění tláskami, které mohou odletávat velkou rychlostí v důsledku prasknutí používaného nástroje (hlavice).
- Neočekávaný pohyb používaného nástroje může způsobit nebezpečnou situaci.
- Hrozí riziko stlačení v důsledku točivého momentu mezi opěrným ložiskem a obrobkem.

- Držte ruce v bezpečné vzdálenosti od používaného nástroje (matice), jinak hrozí riziko zranění.
- Používejte pouze objímky a adaptéry, které jsou v dobrém stavu a vhodné pro použití se zde popsanými stroji.
- Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- Přístroj vypněte, když se nepoužívá.
- Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle. Použití osobních ochranných pracovních prostředků jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu podle druhu a způsobu použití pneumatického nástroje zmenšuje riziko zranění.
- Chraňte hadice před zalomením, škrčením, rozpouštědly a ostrými hranami. Držte hadice z dosahu horka, oleje a rotujících dílů.
- Poškozenou hadici neprodleně nahraďte. Poškozené napájecí vedení může vést k tlučení tlakovzdušné hadice okolo a může způsobit zranění.
- Nepoužívejte přístroj, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při používání přístroje může vést k vážným zraněním.
- Nevdechujte přímo odpadní vzduch. Zabraňte tomu, aby vám odpadní vzduch vnikl do očí. Odpadní vzduch pneumatického přístroje může obsahovat vodu, olej, kovové částice nebo nečistoty z kompresoru. To může způsobit poškození zdraví.
- **VÝSTRAHA! BUĎTE PŘI ODKLÁDÁNÍ PŘÍSTROJE OPATRNÍ!** Odložte vždy přístroj tak, aby si nelehl na spoušť. Za určitých okolností by to mohlo vést k aktivaci přístroje, což by mohlo vyvolat nebezpečí.
- Smí se používat pouze příslušenství. To můžete získat u výrobce. Jiné než originální příslušenství může vést k nebezpečí.
- Používejte pouze filtrovaný a regulovaný stlačený vzduch. Prach, leptavé výpary anebo vlhkost mohou poškodit motor pneumatického nástroje.
- Hadice musí být dimenzovaná na tlak min. 8,6 bar nebo 125 psi, nejméně však na 150 % maximálního tlaku vytvářeného v systému.
- Nástroj a tlakovzdušná hadice musejí být opatřené hadicovou spojkou tak, aby se tlak při odpojení spojkové hadice zcela odboural.
- **NEBEZPEČÍ!** Zabraňte kontaktu s vedením vedoucím napětí. Tento přístroj není izolovaný proti zásahu elektrickým proudem.
- Bez souhlasu výrobce se nástroj nesmí žádným způsobem měnit.
- Používejte nástroj pouze s předepsaným tlakem (6,3 bar).
- Nástroj se musí po použití a při nepoužívání vždy odpojit od přívodu vzduchu.
- Není-li nástroj vzduchotěsný nebo musí-li se opravit, nesmí se používat.
- Nikdy nepřipojujte nástroj k tlakovzdušné hadici, jejíž tlak přesahuje 6,3 bar.
- Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou. Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek a které nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám. Tak můžete přístroj zvláště v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- **VÝSTRAHA!** Nechte přístroj opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů. To zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost nástroje.
- Během používání přístroje udržujte děti a jiné osoby v patřičné vzdálenosti. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.
- Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
- V případě neočekávaného výpadku kompresoru odložte spoušť a přístroj stranou.
- Nikdy nepoužívejte ani neuchovávejte nástroj na vlhkých, prašných místech nebo v blízkosti vody, jiných kapalin nebo nebezpečných plynů.
- Používejte pokud možno odlučovač kondenzátu nebo pravidelně vyprazdňujte z hadic a potrubí před a během používání pneumatických přístrojů kondenzát (vodu).
- Zajistěte obrobky. Použijte k přidržení obrobku upínací zařízení nebo svěrák. Držte-li obrobek rukou nebo na těleso tlačíte, nemůžete přístroj bezpečně obsluhovat.
- **POZOR!** Poddimenzovaný tlakovzdušný systém může snížit účinnost přístroje.

Ohrožení vymrštěnými díly

- V případě prasknutí obrobku nebo jednoho z dílů příslušenství nebo dokonce samotného obráběcího nástroje může dojít k vymrštění dílů vysokou rychlostí.
- Během provozu stroje pro šroubové spoje je vždy nutné nosit ochranu očí odolnou proti nárazům. Požadovaný stupeň ochrany by měl být posouzen zvlášť pro každé použití.
- Je třeba zajistit, aby byl obrobek bezpečně upevněný.

Ohrožení v důsledku zachycení / namotání

- Ohrožení v důsledku zachycení / namotání může vést k udušení, skalpování a / nebo řezným zraněním, pokud se široké oblečení, osobní šperky, náhrdelníky, vlasy nebo rukavice nedrží dál od stroje a jeho dílů příslušenství.
- Rukavice se mohou zachytit do rotujícího pohonu a tím může dojít ke zranění nebo zlomení prstů.
- U otočných objímek a prodloužení pohonu může snadno dojít k zachycení / namotání pogumovaných rukavic nebo rukavic vyztužených kovovými vlákny.
- Nenoste volné rukavice nebo rukavice s odstříženými nebo opotřebenými rukavicovými prsty.
- Nikdy nepřidržíte pohon, objímku ani prodloužení pohonu.
- Držte ruce dál od otáčejícího se pohonu.

Ohrožení během provozu

- Při používání stroje mohou být ruce obsluhy ohroženy stlačením, nárazy, pořezáním, oděrkami a teplem. Používejte vhodné rukavice na ochranu rukou.
- Obsluha a personál údržby musí být fyzicky schopni zvládnout velikost, hmotnost a výkon stroje.
- Držte stroj správně: Buďte připraveni čelit obvyklým nebo náhlým pohybům – mějte obě ruce připravené.
- Dbejte na to, aby vaše tělo bylo v rovnováze a zaujalo stabilní postoj.
- V případech, kdy jsou zapotřebí pomůcky pro snímání reakčního točivého momentu, doporučujeme použít závěsné zařízení, kdykoliv je to možné. Pokud to není možné, doporučují se boční úchopy pro stroje s rovným úchopem a stroje s pistolovým úchopem. V každém případě doporučujeme používat pomůcky pro snímání reakčního točivého momentu, když je větší než 4 Nm u strojů s rovnými úchopy, větší než 10 Nm u strojů s pistolovým úchopem a větší než 60 Nm u úhlových šroubováků.
- Uvolněte příkazové zařízení pro uvedení do chodu nebo zastavení v případě přerušení napájení elektrickým proudem.
- Používejte pouze maziva doporučená výrobcem.
- Může dojít k pohmoždění prstů maticovými klíči s otevřenou plochou hlavou.
- Nepoužívejte nástroj ve stísněných prostorách a dbejte na to, abyste neměli ruce stlačené mezi strojem a obrobkem, zejména při odšroubování.

Ohrožení opakujícími se pohyby

- Při používání stroje pro šroubové spoje může obsluha při provádění pracovních činností pociťovat nepříjemné pocity v rukou, pažích, ramenou, oblasti krku nebo jiných částech těla.
- Při práci s tímto strojem zaujměte pohodlnou polohu, dbejte a bezpečné držení a vyhněte se nepříznivým polohám nebo polohám, kdy je obtížné udržet rovnováhu. Obsluha by měla během dlouho trvající práce měnit držení těla, což může pomoci zabránit nepříjemnému pocitu a únavě.
- Pokud obsluha zaznamená příznaky, jako je přetrvávající nepohodlí, potíže, bušení srdce, bolest, svrbění, necitlivost, pálení nebo ztuhlost, neměla by tyto varovné příznaky ignorovat. Obsluha by se měla poradit s kvalifikovaným lékařem.

Ohrožení díly příslušenství

- Před výměnou obráběcího nástroje nebo dílu příslušenství stroj odpojte od napájení.
- Nedotýkejte se během přiklepu objímek nebo dílů příslušenství, protože to může zvýšit riziko poranění řezem, popálením nebo vibracemi.
- Používejte výlučně díly příslušenství a spotřební materiál velikostí a typů doporučených výrobcem stroje pro šroubové spoje.
- Používejte výlučně rázové objímky v dobrém pracovním stavu, neboť špatný stav ručních objímek a dílů příslušenství může vést k tomu, že při používání nárazových šroubováků prasknou a budou vymršťovány.

Ohrožení na pracovišti

- Uklouznutí, klopýtnutí a pád jsou hlavními příčinami zranění na pracovišti. Věnujte pozornost povrchům, které se mohly stát kluzkými v důsledku používání stroje a dávejte pozor na nebezpečí klopýtnutí způsobená vzduchovou nebo hydraulickou hadicí.
- V neznámém prostředí postupujte opatrně. Může hrozit skryté nebezpečí způsobené napájecími kabely nebo jinými napájecími vedeními.
- Stroj pro šroubové spoje není určen k použití v prostředí ohroženém výbuchem a není izolován proti kontaktu se zdroji elektrické energie.
- Zajistěte, aby se na pracovišti nenacházely žádné elektrické kabely, plynová potrubí apod., které by v případě poškození mohly při použití stroje představovat riziko.

Ohrožení prachem a výpary

- Prach a výpary vznikající během používání strojů pro šroubové spoje mohou způsobit poškození zdraví (jako např. rakovinu, vrozené vady, astma a/ nebo dermatitidu); je nezbytné provést posouzení rizik ve vztahu k těmto ohrožením a zavést vhodné kontrolní mechanismy.
- Posouzení rizik by mělo zahrnovat prach vznikající při používání stroje a případný zvířený prach.
- Odváděný vzduch musí být odváděn tak, aby bylo rozvíření prachu v prostředí naplněném prachem sníženo na minimum.
- Vznikají-li prach nebo výpary, musí být hlavním úkolem zkontrolovat je na místě jejich uvolnění.
- Veškeré namontované díly nebo díly příslušenství stroje určené k zachycování, odsávání nebo potlačování létavého prachu nebo výparů by se měly řádně používat a udržovat podle pokynů výrobce.
- Používejte ochranné prostředky pro dýchací cesty.

Ohrožení hlukem

- Účinek vysoké hladiny hluku může při nedostatečné ochraně sluchu vést k trvalému poškození sluchu, ztrátě sluchu a dalším problémům, jako např. tinitus (zvonění, hučení, pískání nebo bzučení v uších).
- Je nezbytné provést posouzení rizik ve vztahu k těmto ohrožením a zavést vhodné regulační mechanismy.
- Regulační mechanismy vhodné pro snížení rizika zahrnují opatření, jako je použití izolačních materiálů, aby se zabránilo vzniku zvonivých zvuků vyvolanými obrobkem.
- Používejte prostředky pro ochranu sluchu.
- Stroj pro šroubové spoje je třeba provozovat a udržovat v souladu s doporučeními obsaženými v tomto návodu, aby se zabránilo nepotřebnému zvýšení hladiny hluku.
- Je-li stroj pro šroubové spoje vybavený tlumičem hluku, musí se vždy zajistit, aby byl při provozu stroje pro šroubové spoje na místě a byl v dobrém provozním stavu.
- Spotřební materiály a obráběcí nástroj musí být zvoleny, udržovány a vyměňovány v souladu s doporučeními tohoto návodu, aby se zabránilo zbytečnému zvýšení hladiny hluku.

Nebezpečí vyplývající z vibrací

- Vibrace mohou způsobit poškození nervů a poruchy cirkulace krve v rukou a pažích.
- Držte ruce v dostatečné vzdálenosti od objímek matcových klíčů.

- Při práci v chladném prostředí noste teplé oblečení a udržujte ruce v teple a suchu.
- Pokud si všimnete, že kůže na prstech nebo rukou je necitlivá, mravenčí, bolí nebo je bíle zbarvená, přestaňte se strojem pracovat a poraďte se s lékařem.
- Stroj pro šroubové spoje je třeba provozovat a udržovat v souladu s doporučeními obsaženými v tomto návodu, aby se zabránilo nepotřebnému zesílení vibrací.
- Nepoužívejte opotřebované nebo špatně padnoucí objímky a nástavce, protože je vysoce pravděpodobné, že to povede k výraznému nárůstu vibrací.
- Spotřební materiály a obráběcí nástroj musí být zvoleny, udržovány a vyměňovány v souladu s doporučeními tohoto návodu, aby se zabránilo zbytečnému zesílení vibrací.
- Pokud je to možné, měly by se používat hrdlové tvarovky. Používejte k zachycení hmotnosti stroje vždy, když je to možné, stojan, upínku nebo vyvažovací zařízení.
- Úchop stroje by neměl být příliš pevný, ale měl by být spolehlivý při dodržení požadovaných reakčních sil rukou, protože se zvyšující se silou úchopu se obvykle zvyšuje riziko vibrací.

Další bezpečnostní pokyny pro pneumatické stroje

- Stlačený vzduch může způsobit vážná zranění.
- Pokud stroj nepoužíváte, musíte před výměnou dílů příslušenství nebo při provádění oprav vždy odpojit přívod stlačeného vzduchu, zbavit vzduchovou hadici tlaku a odpojit stroj od přívodu stlačeného vzduchu.
- Proudem vzduchu nikdy nemiňte na sebe nebo na jiné osoby.
- Uvolněné hadice šlehačící okolo mohou způsobit vážná zranění. Proto vždy zkontrolujte, zda nejsou hadice a jejich upevňovací prvky poškozené a uvolněné.
- Studený vzduch je třeba odvádět od rukou.
- U nárazových a impulsních šroubováků nepoužívejte na vstupu nástroje rychlouzavírací spojky. Pro hadicové přípojky se závitem používejte pouze ty, které jsou vyrobeny z kalené oceli (nebo materiálu se srovnatelnou rázovou pevností).
- Pokud se používají univerzální rotační spojky (ozubené spojky), musí se použít aretační kolíky a použijte hadicové pojistky Whipcheck, které poskytují ochranu v případě selhání připojení hadice ke stroji nebo hadic k sobě navzájem.
- Postarejte se o to, aby nedošlo k překročení maximálního tlaku uvedeného na stroji.
- U strojů s regulovaným točivým momentem s nepřetržitou rotací má tlak vzduchu bezpečnostní vliv na výkon.

Proto musí být stanoveny požadavky ohledně délky a průměru hadice.

- Pneumatické stroje nikdy nenoste za hadici.

6. Technické údaje

Spotřeba vzduchu	141 l/min
Provozní tlak	max. 6,3 bar
Čtyřhranné upnutí	1/2" (12,7 mm)
Max. točivý moment	310 Nm
Otáčky max.	7000 min ⁻¹
prostřednictvím jednotky údržby s redukčním ventilem s filtrem a rozprašovačem mlhy	
Napájení vzduchem	vyčištěný, bez kondenzátu a s olejovou mlhou
Potřebná kvalita vzduchu	s objemem vzdušníku min. 50 l
Kompresory	
Hladina akustického výkonu L _{WA}	105 dB
Hladina akustického tlaku L _{pA}	94 dB
Kolísavost K	3 dB

Technické změny vyhrazeny!

Hluk a vibrace

⚠ **Výstraha:** Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Jestliže hluk stroje překročí 85 dB, použijte, prosím, vhodnou ochranu sluchu.

7. Rozbalení

- Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily. V případě reklamaci je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.

- Seznamte se před použitím s přístrojem podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby přístroje.

⚠ VÝSTRAHA!

Přístroj a obalový materiál nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

8. Uvedení do provozu

⚠ Pozor!

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

Upozornění: Přístroj je po montáži nástrčné spojky připraven k provozu.

Nasazení nástavců nástrčného klíče nebo bitu

- **POZOR!** Nasaďte požadovaný bit vždy předtím, než připojíte přístroj k vašemu pneumatickému systému. Vždy odpojte přívod stlačeného vzduchu od přípojky stlačeného vzduchu (2) předtím, než začnete nasazovat nebo vyměňovat nástavce nástrčného klíče (13) nebo bitu.
- Nasaďte na pohon vhodný nástavec nástrčného klíče (13), v případě potřeby s prodlužovacím nástavcem (8).
- Nasuňte nástavec nástrčného klíče (13) na čtyřhranné upnutí (7) pohonu.
- Dbejte na to, aby byl rozpěrný kroužek zaaretován v drážce nástavce nástrčného klíče (13).
- Používejte výhradně nástavce nástrčného klíče (13) ve velikosti uvedené na obrázku 2.
- Dbejte bezpodmínečně na to, aby používané nástavce nástrčného klíče (13) nevykazovaly poškození. Poškozené nebo nesprávné (nevhodné) nástavce nástrčného klíče (13) se nesmí v žádném případě používat.

Provedení připojení

Upozornění: Používejte pouze připojovací hadice o vnitřním průměru alespoň 9 mm.

- Oviňte nejprve kus teflonové pásky (není v rozsahu dodávky) okolo vnějšího závitu nástrčné spojky (9) a olejníčky (11) (viz obr. 3).

- Našroubujte nyní nástrčnou spojku (9) na závit olejníčky (11) (viz obr. 4).
- Je nutné, abyste tento spoj dotáhli mírnou silou pomocí vidlicového klíče.
- Nyní přišroubujte olejničku (11) a nástrčnou spojku (9), které jsou přišroubovány k sobě, k přípojce stlačeného vzduchu (2) nárazového šroubováku (viz obr. 4).
- Dotáhněte tento spoj případně pomocí vidlicového klíče.
- Natlačte nyní tlakovzdušnou hadici s malým působením síly na nástrčnou spojku (9) tak, aby se hadice zaaretovala.
- **POZOR!** Dbejte bezpodmínečně na pevné usazení tlakovzdušné hadice. Uvolněná a nekontrolovaně okolo tlukoucí hadice skrývá velké nebezpečí. Rovněž věnujte pozornost pevnému upevnění obou šroubových spojů mezi olejničkou (11), spojovacím dílem a přístrojem.

Nastavení stlačeného vzduchu

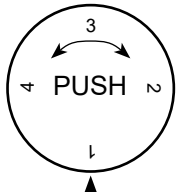
Upozornění: Přístroj je dimenzovaný pro provozní tlak do 6,3 bar a kompresor s objemem vzduchu nejméně hodnoty uvedené v technických údajích. Při nastavování stlačeného vzduchu myslíte na to, že při délce hadice 10 m a vnitřním průměru 9 mm klesne tlak o cca 0,6 bar.

- Používejte pouze filtrovaný, mazaný a regulovaný stlačený vzduch.

Nastavení točivého momentu

- Na regulátoru točivého momentu (3) zvolte vhodný rozsah točivého momentu tak, že jej stisknete k tělesu a otáčejte jím, dokud nezapadne do požadované polohy.
- Dbejte na to, aby byl aplikovaný pracovní tlak kompresoru mezi 5 a 6,3 bar.

Upozornění: Optimální tlak je 6,3 bar. Při tlaku pouhých 5 bar nebo nedostatečném množství vzduchu nelze dosáhnout maximálního točivého momentu.

Poloha		
1	(slabý, min.)	
2	(normální)	
3	(silný)	
4	(extra silný, max.)	

Uvedení do provozu

- Stiskněte spoušť (4) pro uvedení přístroje do provozu.
- Uvolněte spoušť (4) pro vypnutí přístroje.

Změna směru otáčení

- **POZOR!** Aby se mohl změnit směr otáčení, musí se přístroj předtím zcela zastavit.
- **POZOR!** Stroj otáčející se v opačném směru, než se očekávalo, může být nebezpečný. Dávejte pozor na to, co děláte a buďte neustále opatrní. **Upozornění:** Nárazový šroubovák je dimenzován pro pravý / levý chod. Pomocí otočného čepu (6) můžete změnit směr otáčení nárazového šroubováku.
- Vytáhněte čep dopředu směrem k označení „F“ („Forward / Fasten“) a nastavte tak režim pravého chodu. Nyní můžete například utáhnout šrouby.
- Zatlačte čep dozadu směrem k označení „R“ („Reverse / Release“) tak, aby vyčníval na zadní straně přístroje a nastavte tak režim levého chodu. Nyní můžete například povolit šrouby.

Správné držení přístroje

- Pro zajištění bezpečné obsluhy držte přístroj oběma rukama.

Po uvedení do provozu

Po provedení práce se musí přístroj odpojit od přípojky stlačeného vzduchu (2).

- Vypněte kompresor.
- Pro odbourání případně přítomných zbytků stlačeného vzduchu je třeba krátce stisknout spoušť (4) přístroje.
- Stáhněte nyní pojistku připojovací spojky na tlakovzdušnou hadici dozadu.
- Uvolněte nyní hadici z nástrčné spojky (9). **VÝSTRAHA!** Buďte při odkládání přístroje opatrní. Odložte vždy přístroj tak, aby si nelehl na spoušť. Za určitých okolností by to mohlo vést k aktivaci přístroje, což by mohlo vyvolat nebezpečí.

9. Čištění a ošetřování

- Nástroj vyčistěte suchým hadříkem.
- K čištění nepoužívejte kapaliny jako benzín, rozpouštědla nebo vodu.
- Do vnitřku přístroje se nesmí dostat žádné cizí kapaliny.

10. Skladování

Uložte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota je mezi 5 a 30 °C. Skladujte nástroj v originálním obalu. Nástroj zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti nástroje.

11. Údržba

POZOR! Údržbu směji provádět pouze poučené osoby. Dlouhá životnost a bezporuchový provoz tohoto kvalitního výrobku se zaručí dodržováním zde uvedených pokynů pro údržbu.

- Odpojte přístroj při údržbě a péči od zdroje stlačeného vzduchu.
- Zkontrolujte při každé údržbě stav spotřebního materiálu a příslušenství. **Upozornění:** Pro hladkou funkci přístroje je nezbytně nutné každodenní čištění a pravidelné mazání.
- K tomu používejte pouze speciální nástrojový olej s vysokou viskozitou (dobře tekoucí). Vhodné jsou oleje na pneumatické přístroje nebo motorový olej SAE10-20.
- **POZOR!** Nepoužívejte žádná jiná (zvláště vazčejší) maziva. Jinak hrozí nebezpečí poruch funkce nebo trvalých poškození.

K provádění mazání nabízíme následující možnosti:

a) olejnicí (11)

- Naplňte dodanou olejnicí (11) trochou oleje tak, že nejprve vyšroubujete vpouštěcí šroub z olejnice.
- Připevněte nyní olejnicí (11) podle popisu v kapitole „Provedení připojení“ do přívodu stlačeného vzduchu.

b) mlhovou maznicí

- Disponujete-li na svém kompresoru kompletní jednotkou údržby s mlhovou maznicí, není nutné montovat olejnicí (11).
- Zašroubujte pro použití mlhové maznice nástrčnou spojku (9) přímo do přístroje a spojte ji s tlakovzdušnou hadicí.

c) ručně

- Alternativně můžete přístroj naolejovat i ručně (nedoporučuje se).
- Uvolněte k tomu uzavírací šroub plnicího otvoru oleje (5).

- Dejte před každým uvedením pneumatického nástroje do provozu 3-5 kapek oleje do přípojky stlačeného vzduchu a do plnicího otvoru oleje (5).
- Pokud nebyl pneumatický nástroj v provozu několik dní, musíte před zapnutím dát 5-10 kapek oleje do přípojky stlačeného vzduchu (2) a do plnicího otvoru oleje (5).

Upozornění: Pro co nejdelší životnost je pro pneumatické přístroje nezbytné je pravidelně olejovat. Doporučujeme neustále doplňovat olej dodanou olejnicí (11).

- Skladujte pneumatické nástroje / přístroje pouze v suchých prostorech.
- Kromě dříve popsaného olejování a čištění nejsou žádné další údržbové práce potřebné.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

12. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

13. Odstraňování poruch

Upozornění: Pro co nejdelší životnost je pro pneumatické přístroje nezbytné je pravidelně olejovat. Doporučujeme neustále doplňovat olej dodanou olejničkou (11).

Po každé údržbě zkontrolujte, zda chování přístroje stále ještě odpovídá jeho původnímu chování.

Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud váš výrobek nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Nárazový šroubovák nepracuje	Spoušť (4) není stisknuta	Stiskněte spoušť (4)
	Bez napájení stlačeným vzduchem	Popřípadě vypustte kondenzát z hadice (odvodňovač)
		Odstraňte místa zlomu na hadici
		Proveďte připojení stlačeného vzduchu (2)
	Netěsnost v pneumatickém systému	Odstraňte netěsnosti
	Vadný kompresor	Zajistěte, aby kompresor dodával stlačený vzduch. Kompresor nechte popřípadě opravit kvalifikovaným odborným personálem
	Závada uvnitř pneumatického přístroje	Pneumatický přístroj nechte opravit kvalifikovaným odborným personálem
Šroub není pevně utažen	Příliš nízký tlak vzduchu	Zvyšte tlak vzduchu. POZOR! Nikdy nepřekračujte maximálně přípustný provozní tlak pneumatického přístroje!
Šroub není uvolněn	Příliš nízký točivý moment	Otočte regulátor točivého momentu (3) do vyšší polohy
	Šroub zkorodovaný	Ošetřete šroub odstraňovačem rzi